

essentiel

Siège massant EDEN PRESTIGE

Massage seat EDEN PRESTIGE

Respaldo de masaje EDEN PRESTIGE

Massagesitzauflage EDEN PRESTIGE

Massagekussen EDEN PRESTIGE



Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

User guide

To help you get the best out of your purchase

Instrucciones de uso

Para alargar la vida útil de su adquisición

Bedienungsanleitung

Damit Sie viel Freude mit Ihrer Neuanschaffung haben

Gebruiksaanwijzing

Voor optimaal gebruiksgemak

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

Usage

- Ce siège massant est destiné à un usage domestique uniquement et à l'intérieur. Tout autre usage (médical, professionnel, commercial, etc.) est exclu.
- N'utilisez jamais l'appareil pour une autre fonction que celle pour laquelle il est destiné : le massage du dos, de la nuque et des cuisses.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans

surveillance.

- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants lorsque l'appareil fonctionne et lorsqu'il refroidit après utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- N'utilisez jamais des accessoires non recommandés, spécifiquement tout accessoire non fourni avec votre appareil.
- Il est recommandé que les personnes ayant des problèmes de santé, les femmes enceintes et les personnes ayant un pacemaker demandent conseil à leur médecin avant d'utiliser cet appareil.
- L'appareil comporte une surface chaude. Les personnes qui sont insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil. Cet avertissement est aussi valable pour les personnes souffrants d'hypersensibilité ou de déficience sensorielle.
- N'utilisez pas cet appareil sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente, ou souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- N'utilisez pas cet appareil avec des vêtements amples ; retirez les bijoux et attachez les cheveux longs.

- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Ne dépassez pas la durée d'utilisation recommandée, à savoir une durée de 15 minutes. Laissez ensuite l'appareil refroidir.
- L'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes d'utilisation. Vous devez respecter des pauses de fonctionnement entre deux utilisations pour reposer les muscles. Une utilisation plus longue peut entraîner une surstimulation des muscles et provoquer des crampes. Nous recommandons de ne pas excéder un massage de 15 minutes et de ne pas faire plus de trois massages par jour.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, arrêtez la séance et consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil sur toute zone du corps enflée, brûlée ou souffrant d'une inflammation, en cas d'éruption cutanée ou de plaie ulcérée, ou sur toute zone comportant des cicatrices récentes sans accord préalable de votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil dans un lit ou pendant que vous dormez.

- Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lorsque vous le nettoyez.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur corresponde bien à celle de votre installation électrique.
- Ne cherchez jamais à récupérer un appareil électrique branché tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement et faites-le contrôler par le service après-vente de votre magasin revendeur avant toute tentative de rebranchement.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un bain ou sous une douche.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la poussière, à la lumière directe du soleil ou à de fortes températures.
- N'immergez pas l'appareil ni l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne plantez pas d'épingles ou d'éléments métalliques dans l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau du bloc d'alimentation, de la prise de courant, et au point de raccordement de l'appareil.
- Veillez à maintenir l'appareil et l'adaptateur secteur

éloignés des surfaces chaudes.

- N'utilisez pas l'appareil :
- si le cordon ou le bloc d'alimentation est endommagé,
- en cas de mauvais fonctionnement,
- si l'appareil a subi des chocs ou détériorations,
- s'il est tombé dans l'eau.

Apportez-le dans votre magasin revendeur. N'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil.

- Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut.
- Toujours débrancher l'appareil au niveau du transformateur, ne tirez pas directement sur le câble.
- **DANGER** : pour réduire le risque de choc électrique : Éteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez-le de la prise de courant après utilisation et avant tout nettoyage.
- N'utilisez pas cet appareil en conduisant ou en dormant.
- L'appareil est muni d'un système de protection anti-surchauffe pour une utilisation en toute sécurité.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil si votre peau est mouillée.

vosre produit

Caractéristiques techniques

- Modèle : EDM5 EDEN PRESTIGE
- Siège massant :
 - Tension : 12 V $\overline{\text{---}}$ 5.0 A
 - Puissance : 60 W
- Adaptateur secteur :
 - Modèle : XH1200-5000
 - Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,5 A
 - Sortie : 12 V $\overline{\text{---}}$ 5.0 A
- Massage du dos (dos complet, haut et bas du dos, zone ciblée) et de la nuque
- Massage shiatsu / roulement / tapotement / compression (taille, hanches et côté des cuisses)
- Têtes de massage lumineuses et chauffantes
- 2 sens de rotation
- Assise vibrante (3 intensités)
- Diffusion de chaleur
- Arrêt automatique après 15 minutes de massage
- Télécommande intégrée
- Range-télécommande et range-bloc d'alimentation
- Sangles d'attache
- Sac de rangement et de transport
- Longueur du câble d'alimentation : 150 cm
- Poids : 10 kg
- Dimensions (plié) : 820 x 195 x 500 mm
- Massage 3D : les têtes de massage ne sont pas à la même hauteur, ce qui procure un massage tonique en 3 dimensions.
- Le Shiatsu, qui signifie en japonais pression (Atsu) des doigts (Shi), est un massage revigorant qui stimule des points spécifiques en profondeur.
- Les différents massages peuvent être accompagnés d'une chaleur apaisante, pour un confort et une relaxation optimum.

Contenu de l'emballage



1 adaptateur secteur

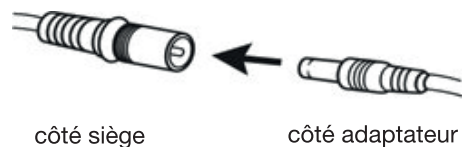


Couverture dos amovible et lavable à 30°C

Repose-tête déhoussable et lavable en machine à 30°C

installation

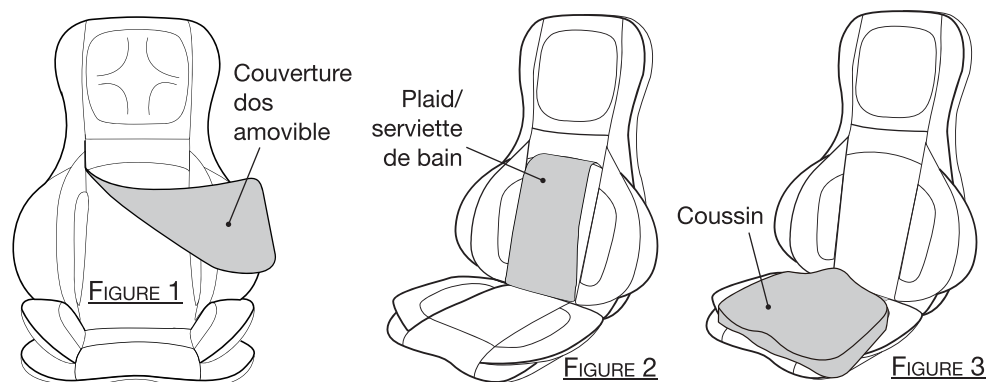
1. Attachez le siège massant sur un fauteuil à l'aide des sangles élastiques afin que celui-ci ne glisse pas durant le massage.
2. Reliez la fiche du bloc d'alimentation à la fiche située sur le côté du siège massant puis, branchez la prise sur une prise de courant murale.



3. Allumez l'appareil à l'aide de la télécommande. Une fois le massage terminé, placez la télécommande dans la pochette accolée au siège massant et débranchez l'appareil.
4. La couverture pour le dos amovible vous permet de choisir un massage plus doux ou plus intense.
5. Le repose-tête déhoussable pour la nuque vous permet de choisir un massage plus doux ou plus intense.

Si le massage shiatsu est trop fort :

1. Installez la couverture pour le dos amovible pour obtenir un massage plus doux (figure 1).
2. Si l'intensité du massage vous semble encore trop élevée, installez un plaid ou une serviette de bain entre le siège massant et vous pour obtenir une intensité plus douce (figure 2).



Si le massage shiatsu n'atteint pas votre nuque, vos épaules ou le bas du dos : Vous pouvez ajuster la hauteur de votre dos en plaçant un petit coussin sur l'assise (figure 3).

description de la télécommande et des fonctionnalités

VIBRATION

Appuyez pour activer les vibrations au niveau de l'assise.

- 3 niveaux d'intensité :
- Élevé
 - Moyen
 - Faible
 - (Arrêt)

SHIATSU DOS

Appuyez pour activer le mode de massage Shiatsu dos.

ZONE

Pendant le massage Shiatsu, appuyez sur cette touche pour que les têtes de massage restent actives sur une zone choisie. Utilisez les flèches latérales ▲/▼ pour faire monter ou descendre les têtes de massage vers une zone définie.

COMPRESSION DOS

Appuyez pour activer/désactiver le massage par compression au niveau du dos (taille, hanches).

INTENSITÉ

Appuyez pour choisir l'intensité du massage par tapotement/shiatsu : faible ou élevée.

ZONE DE MASSAGE

Choisissez la partie du dos que vous souhaitez traiter : dos entier, haut du dos ou bas du dos.

CHALEUR DOS

Appuyez pour activer/désactiver la fonction chauffante. Cette fonction ne peut être activée que si le mode Shiatsu dos est activé.

SHIATSU NUQUE

Appuyez pour activer le massage shiatsu au niveau de la nuque. Appuyez de nouveau pour inverser le sens de rotation des têtes de massage. Appuyez une troisième fois pour arrêter la fonction. Utilisez les flèches latérales ▲/▼ pour faire monter ou descendre les têtes de massage vers une zone définie.

ROULEMENT

Appuyez pour activer le mode de massage par roulement.

COMPRESSION CUISSSES

Appuyez pour activer/désactiver le massage par compression au niveau des cuisses.

INTENSITÉ COMPRESSION

Appuyez pour choisir l'intensité des 2 types de massage par compression. 3 niveaux d'intensité :

- Élevé
- Moyen
- Faible

TAPOTEMENT

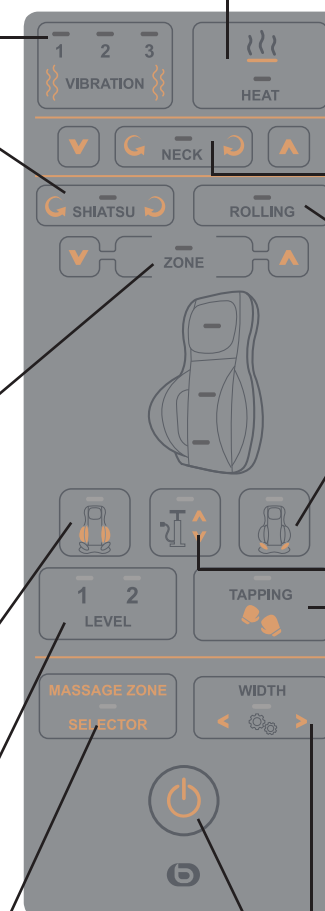
Appuyez pour activer le mode tapotement.

LARGEUR

Appuyez sur cette touche pour rapprocher ou éloigner les têtes de massage.

MARCHE/ARRÊT


Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil.





* Vous pouvez découper le guide des fonctionnalités de la télécommande et le plier en 3 dans le sens de la hauteur pour l'insérer dans la pochette de rangement.

utilisation

1. Après avoir installé et branché l'appareil, appuyez sur le bouton  (marche/arrêt).
2. Choisissez d'activer ou non le massage de la nuque à l'aide le bouton "**NECK**". Les flèches latérales à cette touche vous permettent de faire monter ou descendre les têtes de massage pour plus de confort.
3. Pour sélectionner un massage du dos : appuyez une ou plusieurs sur le bouton "**SHIATSU**" pour choisir un mode de massage.

Déterminez ensuite la partie du dos à traiter en appuyant une ou plusieurs fois sur le bouton "**MASSAGE ZONE - SELECTOR**" :

- "Dos entier" pour un massage de l'ensemble du dos,
- "Haut du dos" pour un massage de la partie supérieure du dos (zone dorsale),
- "Bas du dos" pour un massage de la partie inférieure du dos (zone lombaire).

- 3.1 **Avec la fonction "SHIATSU"**, vous pouvez appuyer sur le bouton "**ZONE**" pour indiquer à l'appareil une zone à masser. Les têtes de massage arrêteront leur progression pour traiter la zone choisie. A l'aide des flèches latérales au bouton "**ZONE**", vous pouvez déplacer avec précision les têtes de massage pour agir sur la zone définie. Appuyez sur le bouton "**LEVEL 1-2**" pour choisir l'intensité du massage shiatsu : faible ou élevée.

- 3.2 **Avec la fonction "ROLLING"**, les têtes de massage roulent le long de la colonne dorsale. Vous pouvez définir l'écart entre les têtes de massage. Elles se rapprochent ou s'éloignent de la colonne vertébrale selon votre besoin. Appuyez sur le bouton "**WIDTH**" pour choisir une zone de massage par roulement plus large ou plus étroite.

Pour interrompre le massage, appuyez à nouveau sur le bouton sélectionné. Les têtes de massage s'immobilisent. Pour reprendre le massage, appuyez à nouveau sur le bouton de votre choix.

4. Appuyez sur le bouton "**HEAT**" pour activer la fonction chauffante au niveau du dos. La chaleur n'est pas immédiate. Patientez quelques minutes pour en ressentir les effets.

5. **MASSAGE PAR COMPRESSION** : Appuyez sur le bouton "**COMPRESSION DOS**" pour activer/désactiver cette fonction au niveau du dos et/ou appuyez sur le bouton "**COMPRESSION CUISSES**" pour activer/désactiver cette fonction au niveau des cuisses.

6. **MASSAGE PAR TAPOTEMENT** : Appuyez sur le bouton "**TAPPING**" pour choisir un mode de tapotement. Vous pouvez sélectionner 2 intensités de tapotement en appuyant sur le bouton "**LEVEL 1-2**" :
 - 1 appui : intensité faible
 - 2 appuis : intensité élevée

7. Appuyez sur le bouton "**VIBRATION**" pour activer cette fonction au niveau de l'assise du siège. Le témoin lumineux bleu s'allume. Vous pouvez sélectionner 3 intensités de vibrations :
 - 1 appui : intensité élevée
 - 2 appuis : intensité moyenne
 - 3 appuis : intensité faible
 - 4 appuis : arrêt de la fonction

8. **Pour éteindre l'appareil**, appuyez sur le bouton  (marche/arrêt).

9. Après chaque utilisation, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant puis, débranchez la fiche de l'adaptateur secteur de la fiche du dossier massant.



Pour éviter toute surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes d'utilisation.

entretien et rangement

ATTENTION ! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, veuillez à débrancher l'appareil et à le laisser refroidir.

Ne lavez pas le siège massant en machine et n'immergez pas l'appareil ni le bloc d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.


Entretien

- Une fois l'appareil débranché et refroidi, essuyez la housse de protection à l'aide d'une éponge légèrement humide et séchez soigneusement.
- N'imprégnez pas l'appareil de liquide nettoyant.
- N'utilisez jamais de produits détergents ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- La couverture dos et le repose-tête peuvent être retirés et lavés à la main ou en machine à 30°C.
- Évitez d'étirer excessivement les sangles élastiques.
- Évitez d'exposer directement l'appareil à la chaleur, au feu ou à la lumière directe du soleil.

Rangement

- Placez la télécommande et le bloc d'alimentation dans les pochettes de rangement.
- Rangez l'appareil dans son carton d'emballage ou dans le sac de rangement prévu. Conservez-le dans un endroit sec.
- Évitez tout contact avec des arêtes vives ou des objets pointus qui pourraient déchirer ou percer la housse de protection du siège massant.
- N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour du bloc d'alimentation : ceci pourrait le détériorer.

guide de dépannage

Problèmes	Causes possibles et solutions
Les têtes de massage tournent à vitesse réduite.	Le poids sur les têtes de massage est excessif. Réduisez la charge et essayez à nouveau.
Les têtes de massage ne tournent que dans le haut ou le bas.	Le massage a été activé uniquement pour le haut ou le bas. Sélectionnez le dos entier en utilisant le bouton " MASSAGE ZONE - SELECTOR ".
L'appareil s'arrête soudainement.	L'appareil a fonctionné pendant 15 minutes. L'arrêt automatique s'est activé. Laissez reposer l'appareil pendant au moins 15 minutes puis, appuyez sur le bouton  .
	La protection contre la surchauffe s'est activée. L'appareil s'éteint automatiquement pour votre sécurité. Veuillez laisser l'appareil à l'arrêt pendant 15 à 30 minutes avant de le réutiliser.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez qu'il n'a pas été utilisé pendant plus de 15 minutes. Le cas échéant, laissez reposer l'appareil pendant au moins 15 minutes avant de le réutiliser. Il est possible que l'appareil ait besoin d'un peu plus de temps de repos dans des environnements chauds.
	Vérifiez que l'adaptateur secteur est bien relié à la fiche.
	Vérifiez que l'adaptateur secteur est bien branché sur la prise de courant.
Les têtes de massage font des mouvements saccadés / l'appareil vibre.	Une pression excessive a peut-être été appliquée sur l'appareil. Réduisez la charge et essayez à nouveau.
Les voyants infra-rouges sont allumés mais les têtes de massage ne tournent pas.	L'appareil est peut-être bloqué. Retirez le poids qui fait obstacle à la bonne rotation des têtes de massage et appuyez sur le bouton " MASSAGE ZONE - SELECTOR " pour sélectionner le dos entier.

Si les informations de ce tableau ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, n'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil mais apportez-le au service après-vente de votre magasin revendeur. Les réparations effectuées par une personne non qualifiée peuvent être dangereuses pour l'utilisateur et ne sont pas couvertes par la garantie.

instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS NEEDED.

Use

- This massage seat is intended for domestic and indoor use only. Any other use (commercial, professional, etc.) is not permitted.
- Never use the appliance for anything other than its intended function: massaging the back, neck and legs and thighs.
- This appliance can be used by children of 8 or over and by persons with physical, sensory or mental impairment, or people with no knowledge or experience as long as they are properly supervised or given instructions on using the appliance safely and they understand the dangers involved. Children must not play with this appliance. The appliance must not be cleaned or maintained by children without supervision.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children when in use and when it is cooling down after use.

- Do not leave this appliance unattended when it is plugged in.
- Never use accessories that are not specifically recommended or supplied for use with this product.
- It is recommended that any person with health issues, pregnant women and those with a pacemaker consult with their doctor before using this appliance.
- The appliance has a surface area that heats up. Users who are not heat-sensitive should be careful when using the appliance. This warning also applies to users affected by hypersensitivity or sensory impairment.
- Do not use this appliance on children, disabled persons, persons who are asleep or unconscious, or persons with poor blood circulation.
- Do not use this appliance wearing bulky clothing; remove jewellery and tie up long hair.
- This appliance may only be used with the power supply provided with it.
- The appliance must only be powered by the safe, very low voltage marked on the appliance.
- Do not exceed the recommended usage time, which is 15 minutes. Let the appliance cool down after use.

- The appliance switches off automatically after 15 minutes of use. Users must adhere to the recommended operating breaks between two sessions to give the muscles time to relax. Longer use can cause overstimulation of the muscles, which could lead to cramping. We recommend that the massage time of 15 minutes is not exceeded, and that you do not have more than three massages per day.
- In the event of discomfort experienced while using the appliance, end the session and consult with your doctor.
- Do not use the appliance on any area of the body that is swollen, burnt or with inflammation, in the event of broken skin or ulcerated wounds, or on any part of the body with recent scars, without the prior approval of your doctor.
- Do not use this appliance in a bed or while you are sleeping.
- The appliance must be unplugged from the mains adapter when not in use or being cleaned.
- Check that the supply voltage on the mains adapter data plate is compatible with your electrical installation.

- Never attempt to retrieve an electrical appliance that is plugged in that has fallen into water. Unplug it immediately and have it checked by your retailer's after-sales service before attempting to plug it in again.
- Never use the appliance in a bath or shower.
- Never allow the appliance to come into contact with rain, humidity, dust, direct sunlight or high temperatures.
- Never immerse the body of the appliance or mains adapter in water or any other liquid.
- Do not stick pins or any other metal object into the appliance.
- Make sure the power cord cannot be crushed or trapped, especially around the adapter, power outlet and where it is connected to the appliance.
- Keep the appliance and mains adapter away from hot surfaces.
- Do not use this appliance:
 - if the plug or power cord is damaged,
 - in the event of a malfunction,
 - if the appliance has been subjected to impacts or damage,
 - if it has fallen into water.
 Take it to your retailer. Never try to perform repairs on the appliance yourself.

- The pliable outer cord of the adapter cannot be replaced; in the event that the cord is damaged, the adapter needs to be discarded.
- Always unplug the appliance at the adapter, do not pull on the cord directly.
- **DANGER:** to reduce the risk of electric shock: Switch off the appliance by pressing the on/off button and unplug it from the mains supply after use and before cleaning.
- Do not use this appliance while driving or sleeping.
- The appliance is equipped with an overheat protection device to ensure use with peace of mind.
- To prevent the risk of electrocution, do not use this appliance if your skin is wet.

your product

Technical features

- Model: EDM5 EDEN PRESTIGE
- Massage seat:
 - Voltage: 12 V $\overline{\text{---}}$ 5.0 A
 - Power: 60 W
- Mains adapter:
 - Model: XH1200-5000
 - Input: 100-240 V~ 50/60 Hz, 1.5 A
 - Output: 12 V $\overline{\text{---}}$ 5.0 A
- Back (full back, top and bottom of the back, target area) and neck massage
- Shiatsu / rolling / tapping / compression (waist, hips and side of thighs) massage
- Illuminating and heating massage heads
- 2 directions of rotation
- Vibrating seat (3 levels of intensity)
- Heat distribution
- Automatic shutdown after 15 minutes of massage
- Built-in remote control
- Remote control and power supply holder
- Fastening straps
- Storage and carry bag
- Power cord length: 150 cm
- Weight: 10 kg
- Dimensions (folded): 820 x 195 x 500 mm
- 3D massage: the massage heads are not at the same height, which delivers a three-dimensional toning massage.
- Shiatsu, which means finger (Shi) pressure (Atsu) in Japanese, is a rejuvenating massage that deeply stimulates specific points.
- The various massages may be delivered with a soothing warmth, for optimal comfort and relaxation.

Box contents



1 mains adapter

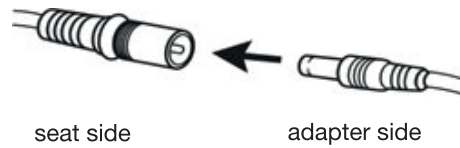


Removable headrest cover that is machine-washable at 30°C

Removable back cover that is washable at 30°C

installation

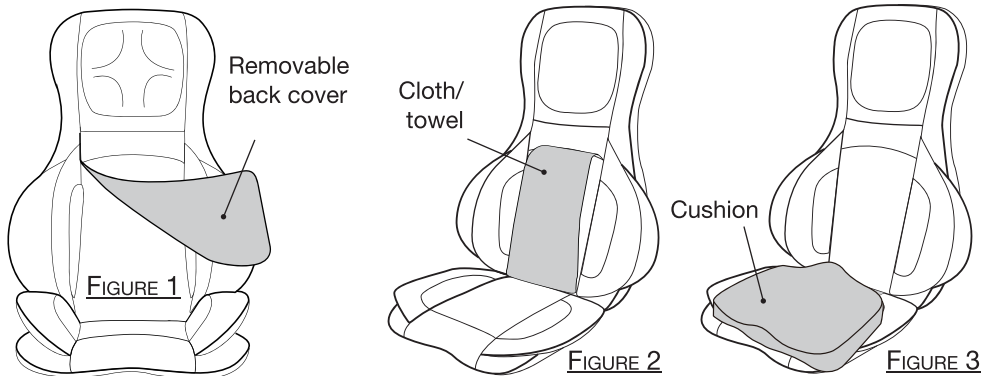
1. Use the elastic straps to attach the massage seat to an armchair to ensure it does not slip during the massage.
2. Connect the power supply plug to the socket on the side of the massage seat and then plug it into a wall socket.



3. Use the remote control to switch on the appliance. Once the massage is finished, place the remote control in the pocket fitted onto the massage seat and unplug the appliance.
4. The cover for the removable back offers you the option of a gentler or more intense massage.
5. The cover for the removable headrest for the neck offers you the option of a gentler or more intense massage.

If the Shiatsu massage is too firm:

1. Install the removable back cover for a gentler massage (figure 1).
2. If the intensity of the massage is still too high, place a piece of cloth or towel between the massage seat and yourself to reduce the level of intensity (figure 2).



If the Shiatsu massage does not reach your neck, shoulders or the bottom of your back:

You can adjust the height of your back by placing a small cushion on the seat (figure 3).

description of the remote control and functionalities

VIBRATION
Press to activate vibrations from the seat. 3 levels of intensity:

- High
- Medium
- Low
- (Stop)

BACK HEAT
Press to activate/deactivate the heat function. This function can only be activated if the Shiatsu back mode is also activated.

SHIATSU NECK AREA
Press to activate Shiatsu massage on the neck. Press again to reverse the direction of rotation of the massage heads. Press a third time to stop. Use the side arrows **▲/▼** to raise or lower the massage heads to target a specific area.

SHIATSU BACK AREA
Press to activate the Shiatsu back massage function.

ROLLING
Press to activate the rolling massage function.

AREA
During Shiatsu massages, press on this button to keep the massage heads working on the selected area. Use the side arrows **▲/▼** to raise or lower the massage heads to target a specific area.

LEG AND THIGH COMPRESSION
Press to activate/deactivate massage with compression on the legs and thighs.

BACK COMPRESSION
Press to activate/deactivate massage with compression on the back (waist, hips).

COMPRESSION INTENSITY
Press to select the intensity of the 2 types of massage with compression. 3 levels of intensity:

- High
- Medium
- Low

INTENSITY
Press to select the intensity of the tapping/Shiatsu massage: low or high.

TAPPING
Press to activate the tapping function.

MESSAGE AREA
Choose the part of the back you would like to treat: full back, top of the back or bottom of the back.


SWITCH
Press to switch the appliance on or off.

WIDTH
Press this button to bring the massage heads closer together or further apart.



*You can cut out the remote control instruction guide and fold it into three vertically for storage in the pocket.

using the device

1. After having set up and plugged in the appliance, press on the button  (on/off).
2. To activate the neck massage function, press the “**NECK**” button. The arrows on either side of this button allow you to raise or lower the massage heads for optimal comfort.
3. To select back massage: press one or more times on the “**SHIATSU**” button to select a massage mode.

Then specify the part of the back to be treated by pressing one or more times on the “**MESSAGE ZONE - SELECTOR**” button:


- “Full back” for a massage across the entire back,
- “Top of the back” for a massage on the upper part of the back (back area),
- “Bottom of the back” for a massage on the lower part of the back (lumbar area).

- 3.1 **Using the “SHIATSU” functionality**, pressing on the “**ZONE**” button allows you to let the device know which massage area to target. The massage heads will stop their automatic movement in order to focus on the target area. You can use the arrows to the side of the “**ZONE**” button to specifically guide the massage heads to have them work on the specified target area. Press on the “**LEVEL 1-2**” button to select the intensity of the Shiatsu massage: high or low.

- 3.2 **The “ROLLING” function** directs the massage heads to roll along the spine. You can specify the distance between the massage heads. They move closer together or further apart from the spinal column, according to your preference. Press on the “**WIDTH**” button to select a particular massage area for a rolling movement closer together or wider apart.

To stop the massage, press on the selected button again. The massage heads will come to a stop. To restart the massage, press on the button of your choice again.

4. Press on the “**HEAT**” button to activate heating on the back. The heat isn’t immediate. Wait for a few minutes before feeling the effect.

5. **COMPRESSION MESSAGE**: Press on the “**BACK COMPRESSION**” button to activate/deactivate the action on the back and/or press on the “**THIGH/LEG COMPRESSION**” to activate/deactivate this action on the legs and thighs.
6. **MESSAGE BY TAPPING**: Press on the “**TAPPING**” button to select a tapping mode. 2 different tapping levels of intensity can be selected by pressing on the “**LEVEL 1-2**” button:
 - 1 press: low intensity
 - 2 presses: high intensity
7. Press on the “**VIBRATION**” button to activate this function on the seat. The blue indicator comes on. 3 vibration intensity levels can be selected:
 - 1 press: high intensity
 - 2 presses: medium intensity
 - 3 presses: low intensity
 - 4 presses: stop
8. **To switch off the appliance**, press on the button  (on/off).
9. After each use, unplug the mains adapter from the mains supply and then unplug the mains adapter plug from the massager backrest.



To prevent overheating, the appliance switches off automatically after 15 minutes of use.

maintenance and storage

WARNING: Before any cleaning or maintenance is performed, ensure the appliance has been unplugged and left to cool down.

Do not wash the massage seat in the washing machine and do not immerse the appliance nor the power supply in water or any other liquid.


Product care

- Once the appliance has been unplugged and left to cool down, wipe the protective cover with a slightly damp cloth and dry thoroughly.
- Never immerse the appliance in cleaning liquid.
- Do not use detergents or abrasive products to clean the appliance.
- The back cover and headrest can be removed and washed by hand or in the machine at 30°C.
- Avoid pulling excessively on the elastic straps.
- Avoid exposing the appliance to a direct source of heat, fire, or sunlight.

Storage

- Place the remote control and the external power supply in the storage pockets.
- Store the appliance in its original packaging or the storage bag intended for this purpose. Store in a dry place.
- Prevent it from coming into contact with sharp edges or sharp objects which could tear or pierce the protective cover of the massage seat.
- Never roll the power cord around the power supply: this could damage it.

troubleshooting guide

Problem	Possible causes and solutions
The massage heads operate more slowly.	There is excessive weight on the massage heads. Reduce the resistance and try again.
The massage heads only rotate at the top or the bottom.	The massage has only been activated to work on the top or the bottom. Select the full back by pressing on the “MESSAGE ZONE - SELECTOR” button.
The appliance suddenly stops.	The appliance only works for 15 minutes. The automatic stop function is activated. Let the appliance rest for at least 15 minutes, then press on the button  once again.
	The overheat protection mechanism is activated. The appliance stops on its own for your safety. Please allow the appliance to rest for 15 to 30 minutes before reuse.
The appliance doesn't work.	Check that it has not been used for more than 15 minutes. If necessary, leave the appliance switched off for at least 15 minutes before reuse. It is possible that the appliance needs a bit more resting time in warm climates.
	Check that the mains adapter is plugged into the socket properly.
	Check that the mains adapter is plugged into the power outlet properly.
The massage heads make jerky movements / the appliance vibrates.	There may be excessive pressure on the appliance. Reduce the resistance and try again.
The infrared lights are on but the massage heads do not rotate.	There may be something blocking the appliance. Remove the weight blocking the proper rotation of the massage heads and press on the “MESSAGE ZONE - SELECTOR” button to select the entire back.

If the information in this table does not solve your specific problem, please contact your retailer's after-sales service and do not attempt to repair the appliance yourself. Any repairs carried out by a person not duly qualified to do so may pose a risk to the user, and the appliance will no longer be covered by the warranty.

instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA CUANDO LAS NECESITE.

Uso

- Este respaldo de masaje está diseñado exclusivamente para un uso doméstico. Se excluye cualquier otro uso (médico, profesional, comercial, etc.).
- Nunca utilice el producto para ningún otro fin distinto de aquel para el que ha sido diseñado, que es el masaje de espalda, nuca y muslos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa adecuadamente o si se les han dado instrucciones sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los riesgos que este conlleva. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños mientras esté en funcionamiento o se

esté enfriando tras su uso.

- Vigile el electrodoméstico mientras esté conectado.
- No use nunca accesorios no recomendados, específicamente ningún accesorio no incluido con el aparato.
- Se recomienda que las personas con problemas de salud, las mujeres embarazadas y las personas que tengan un marcapasos lo consulten con su médico antes de usar el aparato.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas que no tengan sensibilidad al calor deben ser prudentes cuando usen el aparato. Este aviso también es válido para las personas que padecen hipersensibilidad o deficiencia sensorial.
- No utilice este aparato con un niño, una persona discapacitada, dormida o inconsciente o que tenga mala circulación sanguínea.
- No utilice este aparato con ropa ancha; quítese las joyas y recójase el pelo largo.
- Este aparato solo debe utilizarse con el adaptador de corriente.
- El aparato solo debe funcionar con la alimentación de muy baja tensión de seguridad que corresponde al mercado del aparato.
- No supere el tiempo de uso recomendado, es decir 15 minutos. Después, deje que el aparato se enfríe.

- El aparato se apaga automáticamente después de 15 minutos de uso. Debe respetar las pausas de funcionamiento entre dos usos para descansar los músculos. Un uso más largo puede conllevar a una sobreestimulación de los músculos y provocar rampas. Le recomendamos de que no supere los 15 minutos de masaje y que no haga más de 3 masajes al día.
- En caso de molestia durante el uso del aparato, detenga la sesión y consulte con su médico.
- No use el aparato en ninguna zona hinchada, quemada o con inflamación, en caso de erupción cutánea o de herida ulcerada ni en ninguna zona con cicatrices recientes sin el acuerdo previo de su médico.
- No use el aparato en una cama o mientras esté durmiendo.
- Desenchufe siempre el adaptador de corriente de la toma cuando no esté utilizando el aparato o cuando lo vaya a limpiar.
- Asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar corresponde a la indicada en la placa de identificación del cargador.
- No intente nunca recuperar un aparato eléctrico conectado que se haya caído al agua. Desconéctelo

inmediatamente y pida al servicio posventa del distribuidor que lo compruebe antes de volver a intentar conectarlo.

- No use nunca el aparato en una bañera o una ducha.
- No exponga el aparato a la lluvia, la humedad, al polvo, a la luz directa del sol ni a altas temperaturas.
- Nunca sumerja el aparato ni el adaptador de corriente en agua ni ningún otro líquido.
- No introduzca alfileres ni elementos metálicos en el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se quede aplastado ni atascado, especialmente entre la toma de alimentación, la toma de corriente y el punto de conexión al aparato.
- Mantenga el aparato y el adaptador de corriente alejados de superficies calientes.
- No utilice el electrodoméstico:
 - si el cable o la fuente de alimentación están dañados,
 - en caso de mal funcionamiento,
 - si el aparato ha sufrido golpes o deterioro,
 - si se ha caído al agua.
 Llévelo al distribuidor. No efectúe usted mismo ninguna reparación en el aparato.
- El cable flexible externo de este transformador no se puede sustituir; en caso de daño del cable, habrá que desechar el transformador.

- Desconecte el aparato a la altura del transformador, no tire directamente del cable.
- **PELIGRO:** para reducir el riesgo de descarga eléctrica: Apague el aparato con el botón de encendido/apagado y desconecte la toma de corriente después del uso y antes de cualquier limpieza.
- No use este aparato mientras esté conduciendo o durmiendo.
- El aparato dispone de un sistema de protección antisobrecalentamiento para un uso con total seguridad.
- Para evitar cualquier descarga eléctrica, no use el aparato si tiene la piel mojada.

su producto

Características técnicas

- Modelo: EDM5 EDEN PRESTIGE
- *Respaldo de masaje:*
Tensión: 12 V $\overline{\text{---}}$ 5,0 A
Potencia: 60 W
- *Adaptador de corriente:*
Modelo: XH1200-5000
Entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,5 A
Salida: 12 V $\overline{\text{---}}$ 5,0 A
- Masaje de la espalda (espalda completa, parte superior e inferior de la espalda, zona específica) y de la nuca
- Masaje shiatsu / rotación / golpecitos / compresión (cintura, caderas y laterales de los muslos)
- Cabezales de masaje con luz y calor
- 2 sentidos de rotación
- Asiento vibrante (3 intensidades)
- Difusión de calor
- Apagado automático después de 15 minutos de masaje
- Mando a distancia integrado
- Sitio para guardar el mando a distancia y sitio para guardar la fuente de alimentación
- Correas de sujeción
- Bolsa de almacenamiento y de transporte
- Longitud del cable de alimentación: 150 cm
- Peso: 10 kg
- Dimensiones (plegado): 820 x 195 x 500 mm
- Masaje 3D: los cabezales de masaje no están a la misma altura, lo que permite un masaje tónico en 3 dimensiones.
- El Shiatsu, que en japonés significa presión (Atsu) de los dedos (Shi), es un masaje revitalizante que estimula ciertos puntos específicos en profundidad.
- Los diferentes masajes pueden combinarse con un calor calmante para una comodidad y relajación óptima.

Contenido del paquete



1 adaptador de corriente

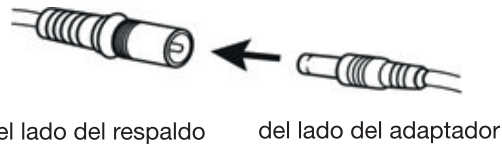


Cubierta de la espalda extraíble y lavable a 30 °C

Reposacabezas desenfundable y lavable a máquina a 30 °C

instalación

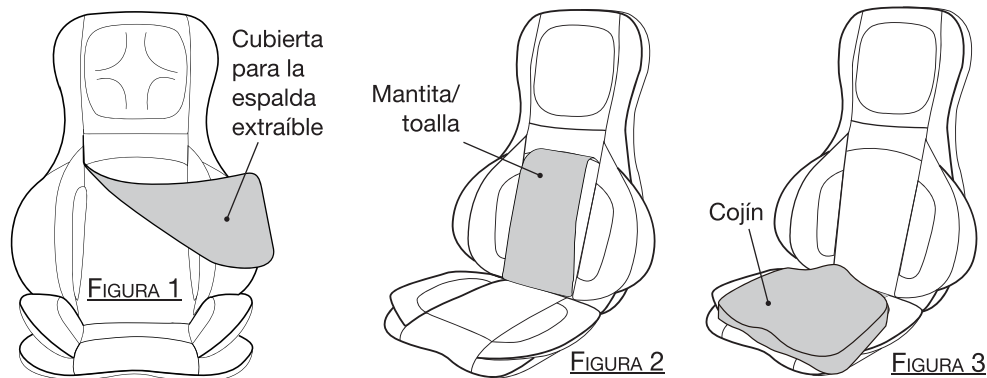
1. Ate el respaldo masajeador a un sillón con las correas elásticas para que no se resbale durante el masaje.
2. Conecte el enchufe de la fuente de alimentación a la toma del lado del respaldo de masaje y, después, el enchufe a una toma de corriente en la pared.



3. Encienda el aparato con el mando a distancia. Una vez terminado el masaje, coloque el mando a distancia en el bolsillo pegado al respaldo masajeador y desconecte el aparato.
4. La cubierta para la espalda extraíble le permite elegir un masaje más suave o más intenso.
5. El reposacabezas desenfundable para la nuca le permite elegir un masaje más suave o más intenso.

Si el masaje shiatsu es demasiado fuerte:

1. Instale la cubierta de la espalda extraíble para obtener un masaje más suave (figura 1).
2. Si la intensidad del masaje sigue pareciéndole demasiado elevada, coloque una mantita o una toalla entre el respaldo de masaje y usted para obtener una intensidad más suave (figura 2).



Si el masaje shiatsu no alcanza la nuca, los hombros o la parte inferior de la espalda:

Puede ajustar la altura de su espalda colocando un pequeño cojín sobre el asiento (figura 3).

descripción del mando a distancia y de sus funciones

VIBRACIÓN
Pulse para activar la vibración en el asiento.
3 niveles de intensidad:
• Alta
• Media
• Baja
• (Apagado)

SHIATSU ESPALDA
Pulse para activar el modo de masaje Shiatsu para la espalda.

ZONA
Durante el masaje Shiatsu, pulse esta tecla para que los cabezales de masaje permanezcan activos en una zona específica. Use las flechas laterales **▲/▼** para subir o bajar los cabezales de masaje hacia una zona específica.

COMPRESIÓN ESPALDA
Pulse para activar/desactivar el masaje por compresión a la altura de la espalda (cintura, caderas).

INTENSIDAD
Pulse para elegir la intensidad del masaje por golpecitos/shiatsu: baja o elevada.

ZONA DE MASAJE
Elija la parte de la espalda que desee tratar: espalda entera, parte superior o parte inferior de la espalda.

CALOR ESPALDA
Pulse para activar/desactivar la función calor. Esta función solo se puede activar si el modo Shiatsu espalda está activado.



SHIATSU NUCA
Pulse para activar el masaje shiatsu a la altura de la nuca. Pulse de nueva para invertir el sentido de rotación de los cabezales de masaje. Pulse una tercera vez para detener la función. Use las flechas laterales **▲/▼** para subir o bajar los cabezales de masaje hacia una zona específica.

ROTACIÓN
Pulse para activar el modo de masaje por rotación.

COMPRESIÓN MUSLOS
Pulse para activar/desactivar el masaje por compresión a la altura de los muslos.

INTENSIDAD COMPRESIÓN
Pulse para elegir la intensidad de los 2 tipos de masaje por compresión.
3 niveles de intensidad:
• Alta
• Media
• Baja


GOLPECITOS
Pulse para activar el modo golpecitos.

ANCHURA
Pulse esta tecla para acercar o alejar los cabezales de masaje.



* Puede recortar la guía de las funciones del mando a distancia y pegarla en 3 a lo alto para introducirla en el bolsillo de almacenamiento.

USO


1. Después de haber instalado y conectado el aparato, pulse el botón  (encendido/apagado).
2. Elija activar o no el masaje de la nuca con el botón «**NECK**». Las flechas laterales a esta tecla le permiten subir o bajar los cabezales de masaje para una mayor comodidad.
3. Para seleccionar un masaje de la espalda: pulse una o varias veces el botón «**SHIATSU**» para elegir un modo de masaje.

Determine después la parte de la espalda que desee tratar pulsando una o varias veces el botón «**MESSAGE ZONE - SELECTOR**»:

- «Espalda entera» para un masaje de toda la espalda,
- «Parte superior de la espalda» para un masaje de la parte superior de la espalda (zona dorsal),
- «Parte inferior de la espalda» para un masaje de la parte inferior de la espalda (zona lumbar).

- 3.1 **Con la función «SHIATSU»**, puede pulsar el botón «**ZONE**» para indicar al aparato la zona de masaje. Los cabezales de masaje detendrán su progresión para tratar la zona elegida. Con las flechas laterales al botón «**ZONE**», puede desplazar con precisión los cabezales de masaje para actuar en la zona definida. Pulse el botón «**LEVEL 1-2**» para elegir la intensidad del masaje shiatsu: baja o alta.
- 3.2 **Con la función «ROLLING»**, los cabezales de masaje van girando a lo largo de la columna dorsal. Puede definir la separación entre los cabezales de masaje. Se acercan o se alejan de la columna vertebral según lo que necesite. Pulse el botón «**WIDTH**» para elegir una zona de masaje por rotación más amplia o más estrecha.

Para detener el masaje, pulse de nuevo el botón seleccionado. Los cabezales de masaje se inmovilizan. Para continuar el masaje, pulse de nuevo el botón de su elección.

4. Pulse el botón «**HEAT**» para activar la función calor a la altura de la espalda. El calor no es inmediato. Espere unos minutos para notar los efectos.
5. **MASAJE POR COMPRESIÓN:** Pulse el botón «**COMPRESIÓN ESPALDA**» para activar/desactivar esta función a la altura de la espalda y/o pulse el botón «**COMPRESIÓN MUSLOS**» para activar/desactivar esta función a la altura de los muslos.
6. **MASAJE POR GOLPECITOS:** Pulse el botón «**TAPPING**» para elegir un modo de golpecitos. Puede seleccionar 2 intensidades de golpecitos pulsando el botón «**LEVEL 1-2**»:
 - 1 pulsación: intensidad baja
 - 2 pulsaciones: intensidad alta
7. Pulse el botón «**VIBRATION**» para activar esta función en el asiento. Se enciende la luz azul. Puede seleccionar 3 intensidades de vibraciones:
 - 1 pulsación: intensidad alta
 - 2 pulsaciones: intensidad media
 - 3 pulsaciones: intensidad baja
 - 4 pulsaciones: parada de la función
8. **Para apagar el aparato**, pulse el botón  (encendido/apagado).
9. Después de cada uso, desconecte el adaptador de corriente de la toma y desconecte la toma del adaptador de corriente del respaldo de masaje.



Para evitar cualquier sobrecalentamiento, el aparato se apaga automáticamente después de 15 minutos de uso.

mantenimiento y almacenamiento

¡ATENCIÓN! Antes de cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconecte el aparato y déjelo enfriar.

No lave el respaldo de masaje en la lavadora y no sumerja el aparato ni la fuente de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.


Mantenimiento

- Una vez el aparato desconectado y enfriado, limpie la funda de protección con una esponja ligeramente húmeda y seque cuidadosamente.
- No impregne el aparato con detergente.
- No utilice productos detergentes ni abrasivos para limpiarlo.
- La cubierta de la espalda y el reposacabezas pueden quitarse y lavarse a mano o a máquina a 30 °C.
- Evite estirar excesivamente las correas elásticas.
- Evite exponer directamente el aparato al calor, al fuego o a la luz directa del sol.

Almacenamiento

- Coloque el mando a distancia y la fuente de alimentación en los bolsillos de almacenamiento.
- Guarde el aparato en su envase o en la bolsa de almacenamiento prevista para ello. Guárdelo en un lugar seco.
- Evite cualquier contacto con aristas vivas u objetos puntiagudos que pudieran desgarrar o perforar la funda de protección del respaldo de masaje.
- No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor de la fuente de alimentación ya que eso podría deteriorarlo.

guía de solución de problemas

Problemas	Posibles causas y soluciones
Los cabezales de masaje giran a velocidad reducida.	El peso sobre los cabezales de masaje es excesivo. Reduzca la carga y vuelva a intentarlo.
Los cabezales de masaje solo giran en la parte superior o inferior.	El masaje se ha activado solamente para la parte superior o inferior. Seleccione la espalda entera usando el botón « MESSAGE ZONE - SELECTOR ».
El aparato se detiene repentinamente.	El aparato ha funcionado durante 15 minutos. El apagado automático se ha activado. Deje descansar el aparato durante al menos 15 minutos y después pulse de nuevo el botón  .
	Se ha activado la protección contra el sobrecalentamiento. El aparato se apaga automáticamente para su seguridad. Deje el aparato apagado durante 15 a 30 minutos antes de volver a usarlo.
El equipo no funciona.	Compruebe que no se haya usado durante más de 15 minutos. Dado el caso, deje descansar el aparato durante al menos 15 minutos antes de volver a usarlo. Es posible que el aparato requiera más tiempo de descanso en entornos cálidos.
	Compruebe que el adaptador de corriente esté conectado a la toma.
	Compruebe que el adaptador de corriente esté conectado a la toma de corriente.
Los cabezales de masaje tienen movimientos irregulares / el aparato vibra.	Quizás se haya aplicado demasiada presión al aparato. Reduzca la carga y vuelva a intentarlo.
Los indicadores infrarrojos se encienden, pero los cabezales de masaje no giran.	Quizás el aparato esté bloqueado. Retire el peso que obstaculiza la correcta rotación de los cabezales de masaje y pulse el botón « MESSAGE ZONE - SELECTOR » para seleccionar la espalda entera.

Si la información de esta tabla no le ayuda con su problema específico, no realice ninguna reparación usted mismo en el aparato y póngase en contacto con el servicio posventa del distribuidor. Las reparaciones realizadas por una persona no cualificada pueden ser peligrosas para el usuario y no están cubiertas por la garantía.

Anwendungshinweise

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

Gebrauch

- Diese Massagesitzauflage ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt im Innenbereich bestimmt. Sie darf nicht zu anderen Zwecken (medizinisch, gewerblich, beruflich usw.) verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck: der Massage von Rücken, Nacken und Oberschenkeln.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt oder gewartet werden.

- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn das Gerät in Gebrauch ist und wenn es nach Gebrauch abkühlt.
- Lassen Sie das an den Strom angeschlossene Gerät nicht unüberwacht.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht empfohlen wurde, insbesondere Zubehör, das nicht mit Ihrem Gerät mitgeliefert wurde.
- Es wird empfohlen, dass Personen mit gesundheitlichen Problemen, schwangere Frauen und Personen, die einen Herzschrittmacher tragen, vor dem Gebrauch dieses Geräts ihren Arzt um Rat fragen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch vorsichtig sein. Dieser Hinweis gilt auch für Personen, die unter Hypersensibilität oder eingeschränkten sensorischen Fähigkeiten leiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei Kindern, behinderten, schlafenden oder ohnmächtigen Personen oder Personen mit einer schlechten Durchblutung.
- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts keine weiten Kleidungsstücke. Legen Sie Schmuck ab und binden Sie lange Haare zusammen.
- Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter verwendet werden.

- Das Gerät darf nur mit Sicherheits-Kleinspannung versorgt werden, die den Angaben auf dem Gerät entspricht.
- Überschreiten Sie nicht die empfohlene Anwendungsdauer von 15 Minuten. Lassen Sie anschließend das Gerät abkühlen.
- Nach 15 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie müssen Ruhepausen zwischen zwei Anwendungen einlegen, damit sich die Muskeln erholen können. Eine längere Anwendung kann zu einer Überstimulierung der Muskeln führen und Krämpfe hervorrufen. Wir empfehlen, eine Massagedauer von 15 Minuten nicht zu überschreiten und nicht mehr als drei Massagen pro Tag zu durchzuführen.
- Beenden Sie bei Beschwerden während des Gebrauchs des Geräts die Sitzung und fragen Sie Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät ohne vorherige Zustimmung Ihres Arztes nicht auf geschwollenen, verbrannten oder entzündeten Körperstellen, bei Hautausschlag oder Geschwüren, auf Körperstellen mit frischen Narben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Bett oder während Sie schlafen.

- Trennen Sie den Netzadapter immer vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder wenn Sie es reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Netzsteckers angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Greifen Sie niemals nach einem elektrischen und ans Stromnetz angeschlossenen Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker und lassen Sie es vom Kundenservice Ihres Händlers prüfen, bevor Sie es wieder anschließen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Badewanne oder unter der Dusche.
- Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen, Feuchtigkeit, Staub, direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus.
- Tauchen Sie weder das Gehäuse noch den Netzadapter in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stecken Sie keine Nadeln oder Metallteile in das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, vor allem nicht im Bereich des Netzteils, der Steckdose oder am Anschluss des Geräts.
- Halten Sie das Gerät und den Netzadapter von heißen Flächen fern.

- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - wenn das Netzkabel oder das Netzteil beschädigt ist,
 - im Fall einer Fehlfunktion,
 - wenn das Gerät Stöße oder Beschädigungen erlitten hat,
 - wenn es ins Wasser gefallen ist.
 Bringen Sie es zu Ihrem Händler. Führen Sie keinesfalls selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Das flexible externe Kabel dieses Trafos kann nicht ausgewechselt werden: Bei Beschädigung des Kabels muss der Trafo entsorgt werden.
- Trennen Sie stets das Gerät vom Trafo, ziehen Sie nicht direkt am Kabel.
- **GEFAHR:** Um das Risiko eines Stromschlags zu senken: Schalten Sie das Gerät mittels des Ein-/Aus-Knopfs aus und trennen Sie es nach jeder Verwendung und vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Autofahren oder Schlafen.
- Das Gerät ist für einen sicheren Gebrauch mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.
- Um jedes Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Ihre Haut feucht ist.

Ihr Produkt

Kenndaten

- Modell: EDM5 EDEN PRESTIGE
- Massagesitzauflage:
 - Spannung: 12 V $\overline{=}$ 5,0 A
 - Leistung: 60 W
- Netzadapter:
 - Modell: XH1200-5000
 - Eingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 1,5 A
 - Ausgang: 12 V $\overline{=}$ 5,0 A
- Massage des Rückens (ganzer Rücken, oberer und unterer Rücken, gezielte Massagezone) und des Nackens
- Shiatsu-Massage / Rollmassage / Klopfmassage / Druckmassage (Taille, Hüften und Seiten der Oberschenkel)
- Leuchtende und wärmende Massageköpfe
- 2 Drehrichtungen
- Vibrierende Sitzfläche (3 Intensitätsstufen)
- Wärmestrahlung
- Automatische Abschaltung nach 15 Massageminuten
- Integrierte Fernbedienung
- Staufach für Fernbedienung und Netzteil
- Befestigungsgurte
- Aufbewahrungs- und Transporttasche
- Länge des Stromkabels: 150 cm
- Gewicht: 10 kg
- Abmessungen (gefaltet): 820 x 195 x 500 mm
- 3D-Massage: Die Massageköpfe befinden sich auf unterschiedlicher Höhe für eine belebende 3D-Massage.
- Shiatsu, was auf Japanisch Druck (Atsu) der Finger (Shi) bedeutet, ist eine anregende, belebende Form der Massage, die spezielle Punkte tiefenwirksam stimuliert.
- Die verschiedenen Massageformen können für optimalen Komfort und optimale Entspannung mit einer beruhigenden Wärmestrahlung einhergehen.

Verpackungsinhalt



1 Netzadapter

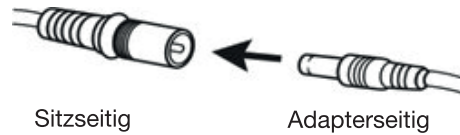


Rückenauflage
abnehmbar und
bei 30 °C in der
Maschine waschbar

Nackenauflage abnehmbar
und bei 30 °C in der
Maschine waschbar

Installation

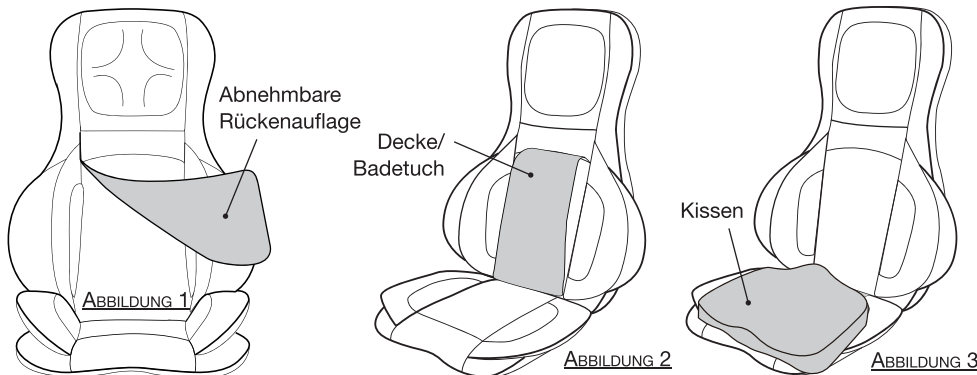
1. Befestigen Sie die Massagesitzauflage mittels der elastischen Gurte an einem Sessel damit die Auflage während der Massage nicht wegrutscht.
2. Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit dem Stecker an der Seite der Massagesitzauflage, dann Stecker an eine Wandsteckdose anschließen.



3. Schalten Sie das Gerät mittels der Fernbedienung ein. Legen Sie nach Ende der Massage die Fernbedienung in das dafür am Sitz vorgesehene Staufach und ziehen Sie den Stecker des Geräts.
4. Dank der abnehmbaren Rückenauflage können Sie eine sanftere oder eine stärkere Massage auswählen.
5. Dank der abnehmbaren Nackenauflage können Sie eine sanftere oder eine stärkere Massage auswählen.

Wenn die Shiatsu-Massage zu stark ist:

1. Installieren Sie die Rückenauflage für eine sanftere Massage (Abbildung 1).
2. Wenn Ihnen die Intensität der Massage noch zu hoch erscheint, installieren Sie eine Decke oder ein Handtuch zwischen Ihnen und der Massagesitzauflage für eine sanftere Massage (Abbildung 2).



Wenn die Shiatsu-Massage nicht Ihren Nacken, Ihre Schultern oder den unteren Rücken erreicht:

Sie können die Höhe Ihres Rückens anpassen, indem Sie ein kleines Kissen auf die Sitzfläche legen (Abbildung 3).

Beschreibung der Fernbedienung und der einzelnen Funktionen

VIBRATION

Drücken Sie die Taste, um die Vibration der Sitzfläche zu aktivieren.
3 Intensitätsstufen:

- Hoch
- Mittel
- Niedrig
- (Stopp)

WÄRME RÜCKEN

Drücken Sie die Taste, um die Wärmefunktion zu aktivieren/deaktivieren. Diese Funktion kann nur aktiviert werden, wenn der Shiatsu-Modus Rücken aktiviert ist.

SHIATSU NACKEN

Drücken Sie die Taste, um die Shiatsu-Massage im Nackenbereich zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Drehrichtung der Massageköpfe zu ändern. Drücken Sie ein drittes Mal, um die Funktion zu stoppen. Mit den seitlich angeordneten Pfeilen **▲/▼** können Sie die Massageköpfe zu einer bestimmten Zone hoch- bzw. herunterfahren.

SHIATSU RÜCKEN

Drücken Sie die Taste, um den Modus Shiatsu-Rückenmassage zu aktivieren.

ZONE

Drücken Sie während der Shiatsu-Massage auf diese Taste, damit die Massageknöpfe für eine gewählte Zone aktiv bleiben. Mit den seitlich angeordneten Pfeilen **▲/▼** können Sie die Massageköpfe zu einer bestimmten Zone hoch- bzw. herunterfahren.

ROLLEN

Drücken Sie die Taste, um den Modus der Rollmassage zu aktivieren.

DRUCKMASSAGE

OBERSCHENKEL
Drücken Sie die Taste, um die Druckmassage an den Oberschenkeln zu aktivieren.

DRUCKMASSAGE RÜCKEN

Drücken Sie die Taste, um die Druckmassage am Rücken zu aktivieren (Taille, Hüften).

INTENSITÄT DRUCKMASSAGE

Die Taste drücken, um die Intensität der 2 Arten der Druckmassage auszuwählen. 3 Intensitätsstufen:

- Hoch
- Mittel
- Niedrig

INTENSITÄT

Drücken Sie die Taste, um die Intensität der Klopf-/Shiatsu-Massage auszuwählen: niedrig oder hoch.

KLOPFEN

Drücken Sie die Taste, um den Klopfmodus zu aktivieren.

MASSAGEZONE

Wählen Sie den Bereich des Rückens aus, den Sie behandeln möchten: ganzer Rücken, oberer Rücken oder unterer Rücken.

START/STOPP

Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

BREITE


Drücken Sie diese Taste, um die Massageköpfe anzunähern oder zu entfernen.





* Sie können den Leitfaden der Funktionen der Fernbedienung ausschneiden und 3 Mal in der Höhe zusammenlegen, damit er in das Staufach passt.

Gebrauch

1. Drücken Sie nach der Installation und dem Anschluss des Gerätes auf die Taste  (Ein/Aus).
2. Sie können mittels der Taste „**NECK**“ die Massage des Nackens aktivieren oder nicht aktivieren. Mit den seitlich angebrachten Pfeile auf dieser Taste können Sie die Massageköpfe für größeren Komfort hoch- bzw. herunterfahren.
3. Zur Auswahl einer Rückenmassage: Drücken Sie ein Mal oder mehrere Male die Taste „**SHIATSU**“ um einen Massagemodus auszuwählen.


Legen Sie anschließend den zu behandelnden Bereich des Rückens fest, indem Sie ein Mal oder mehrere Male die Taste „**MASSAGE ZONE - SELECTOR**“ drücken:

- „Ganzer Rücken“ für eine Masse des gesamten Rückens,
- „Oberer Rücken“ für eine Massage des oberen Rückenbereichs (Rückenbereich),
- „Unterer Rücken“ für eine Massage des unteren Rückenbereichs (Lendenbereich),

3.1 **Mit der Funktion „SHIATSU“** können Sie die Taste „**ZONE**“ drücken, um dem Gerät eine Massagezone zuzuweisen. Die Massageköpfe stoppen ihre Bewegung, um die gewählte Zone zu massieren. Mittels der seitlich auf der Taste angebrachten Pfeile „**ZONE**“ können Sie präzise die Massageköpfe bewegen, damit die festgelegte Zone massiert wird. Drücken Sie die Taste „**LEVEL 1-2**“, um die Intensität der Shiatsu-Massage auszuwählen: niedrig oder hoch.

3.2 **Mit der Funktion „ROLLING“** rollen die Massageköpfe längs der Wirbelsäule entlang. Sie können den Abstand zwischen den Massageköpfen einstellen. Gemäß Ihrem Bedürfnis nähern sich die Massageköpfe der Wirbelsäule an oder entfernen sich von ihr. Drücken Sie die Taste „**WIDTH**“, um eine breitere oder engere Zone der Rollmassage auszuwählen.

Um die Massage zu unterbrechen, drücken Sie erneut die gewählte Taste. Die Massageköpfe stehen still. Um die Massage fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste Ihrer Wahl.

4. Drücken Sie die Taste „**HEAT**“, um die Wärmefunktion am Rücken zu aktivieren. Die Wärme breitet sich nicht unmittelbar aus. Warten Sie einige Minuten, um die Wirkung der Wärme zu spüren.
5. **DRUCKMASSAGE:** Drücken Sie die Taste „**COMPRESSION DOS**“, um diese Funktion am Rücken zu aktivieren/deaktivieren und/oder drücken Sie die Taste „**DRUCKMASSAGE OBERSCHENKEL**“, um diese Funktion an den Oberschenkeln zu aktivieren/deaktivieren.
6. **KLOPFMASSAGE:** Drücken Sie die Taste „**TAPPING**“, um einen Klopfmodus auszuwählen. Sie können mit der Taste „**LEVEL 1-2**“ 2 Klopfstärken auswählen:
 - 1 Mal Drücken: niedrige Klopfstärke
 - 2 Mal Drücken: hohe Klopfstärke
7. Drücken Sie die Taste „**VIBRATION**“, um diese Funktion für die Sitzfläche zu aktivieren. Die blaue Kontrollleuchte leuchtet. Sie können 3 Vibrationsstärken auswählen:
 - 1 Mal Drücken: hohe Vibrationsstärke
 - 2 Mal Drücken: mittlere Vibrationsstärke
 - 3 Mal Drücken: niedrige Vibrationsstärke
 - 4 Mal Drücken: Stopp der Funktion
8. **Um das Gerät auszuschalten**, drücken Sie die Taste  (Ein/Aus).
9. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzadapter aus der Steckdose, ziehen Sie dann den Stecker des Netzadapters aus dem Stecker des Massagegeräts.



Um eine Überhitzung zu vermeiden, schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch aus.

Instandhaltung und Aufbewahrung

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt wird und abgekühlt ist, bevor Sie mit Reinigungs- oder Wartungsmaßnahmen beginnen.

Waschen Sie die Massagesitzauflage nicht in der Waschmaschine und tauchen Sie weder das Gerät noch das Netzteil in Wasser oder andere Flüssigkeiten.


Wartung

- Nachdem das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde und abgekühlt ist, reinigen Sie den Schutzbezug mit einem feuchten Lappen und trocknen Sie ihn sorgfältig.
- Durchtränken Sie das Gerät nicht mit Reinigungsflüssigkeit.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts.
- Die Rücken- und Nackenauflage können abgenommen und von Hand oder bei 30 °C in der Maschine gewaschen werden.
- Vermeiden Sie es, die elastischen Gurte zu überdehnen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze, dem Feuer oder dem direkten Sonnenlicht aus.

Aufbewahrung

- Legen Sie die Fernbedienung und das Netzteil in das dafür vorgesehene Staufach.
- Verstauen Sie das Gerät in seinem Verpackungskarton oder in der dafür vorgesehenen Aufbewahrungstasche. Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.
- Vermeiden Sie jede Berührung mit scharfen Kanten oder spitzen Gegenständen, die den Schutzbezug der Massagesitzauflage zerreißen könnten.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Netzteil: Dies könnte das Netzkabel beschädigen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen und Lösungen
Die Massageköpfe drehen sich langsam.	Das Gewicht auf den Massageköpfen ist zu hoch. Verringern Sie das Gewicht und versuchen Sie es erneut.
Die Massageköpfe drehen sich nur oben oder unten.	Die Massage wurde nur für oben oder unten aktiviert. Wählen Sie den ganzen Rücken mittels der Taste „ MASSAGE ZONE - SELECTOR “.
Das Gerät stoppt plötzlich.	Das Gerät war 15 Minuten lang in Betrieb. Der automatische Stopp wurde aktiviert. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten lang ausgeschaltet, drücken Sie dann erneut die Taste  .
	Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert. Für Ihre eigene Sicherheit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät 15 bis 30 Minuten ausgeschaltet, bevor Sie es wieder in Gebrauch nehmen.
Das Gerät funktioniert nicht.	Prüfen Sie, dass das Gerät 15 Minuten lang nicht betrieben wurde. Lassen Sie das Gerät ggf. mindestens 15 Minuten lang ausgeschaltet, bevor Sie es wieder in Gebrauch nehmen. Es ist möglich, dass das Gerät in einer wärmeren Umgebung einer längeren Erholzeit bedarf.
	Prüfen Sie, dass der Netzadapter mit dem Stecker verbunden ist.
	Prüfen Sie, dass der Netzadapter an die Steckdose angeschlossen ist.
Die Massageköpfe bewegen sich ruckartig / das Gerät vibriert.	Vielleicht wurde ein übermäßiger Druck auf das Gerät ausgeübt. Verringern Sie das Gewicht und versuchen Sie es erneut.
Die Infrarot-Kontrollleuchten sind eingeschaltet, aber die Massageköpfe drehen sich nicht.	Das Gerät ist vielleicht blockiert. Nehmen Sie das Gewicht weg, das die ordnungsgemäße Bewegung der Massageköpfe blockiert und drücken Sie die Taste „ MASSAGE ZONE - SELECTOR “, um den ganzen Rücken auszuwählen.

Wenn Sie Ihr Problem mithilfe der in dieser Tabelle aufgeführten Informationen nicht lösen können, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice Ihres Händlers. Die von einer nicht qualifizierten Person durchgeführten Reparaturen können für den Benutzer eine Gefahr darstellen und sind nicht von der Garantie abgedeckt.

gebruiksaanwijzingen

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT EN HOUD ZE BIJ ZODAT U ZE KUNT RAADPLEGEN ALS HET NODIG IS.

Gebruik

- Dit massagekussen is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor binnenshuis. Elk ander gebruik (medisch, professioneel, commercieel, enz.) is verboden.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen: het masseren van de rug, de nek en de bovenbenen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen op wie geen toezicht wordt gehouden.

- Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen terwijl het in werking is en tijdens het afkoelen na gebruik.
- Laat het apparaat niet onbewaakt achter als het is aangesloten.
- Gebruik nooit niet-aanbevolen accessoires, met name accessoires die niet zijn meegeleverd met uw apparaat.
- Personen met gezondheidsproblemen, zwangere vrouwen en personen met een pacemaker dienen hun arts om advies te vragen voordat ze dit apparaat gebruiken.
- Het apparaat heeft een warm oppervlak. Personen die geen warmte kunnen voelen, moeten voorzichtig zijn tijdens het gebruik van het apparaat. Deze waarschuwing geldt ook voor personen met overgevoeligheid of gebrekkige zintuigen.
- Gebruik dit apparaat niet voor kinderen, invalide personen, mensen die slapen of bewusteloos zijn en personen met een slecht functionerende bloedcirculatie.
- Gebruik dit apparaat niet met ruimzittende kleding; verwijder sieraden en maak lang haar vast.
- Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden met de bij het apparaat meegeleverde netstroomadapter.

- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op de zeer lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de apparaatmarkering.
- Overschrijd de aanbevolen gebruiksduur van 15 minuten niet. Laat het apparaat vervolgens afkoelen.
- Het apparaat gaat na 15 minuten van gebruik automatisch uit. Neem voldoende pauze voordat u het apparaat opnieuw gebruikt om de spieren tot rust te laten komen. Als u het apparaat langer gebruikt, kan overstimulatie van de spieren optreden en kunt u kramp krijgen. We adviseren u de massage niet langer dan 15 minuten te laten duren en niet meer dan drie massages per dag te nemen.
- Als u klachten krijgt tijdens het gebruik van het apparaat, dient u te stoppen en uw arts te raadplegen.
- Gebruik het apparaat niet op zones van het lichaam die gezwollen, verbrand of ontstoken zijn, bij huiduitslag of zwerende wonden of op zones met recente littekens zonder voorafgaande toestemming van uw arts.
- Gebruik het apparaat niet in een bed of terwijl u slaapt.
- Haal altijd de netstroomadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt of het wilt schoonmaken.

- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de op het typeplaatje van de netstroomadapter aangegeven voedingsspanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Probeer een aangesloten elektrisch apparaat dat in het water is gevallen nooit vast te pakken. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het controleren door de serviceafdeling van uw verkoper voordat u het opnieuw probeert aan te sluiten.
- Gebruik het apparaat nooit in bad of onder de douche.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen, vocht, stof, rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen.
- Dompel het apparaat en de netstroomadapter niet onder in water of in een andere vloeistof.
- Steek geen naalden of metalen voorwerpen in het apparaat.
- Controleer of de voedingskabel niet bekneld kan raken en met name bij het voedingsblok, het stopcontact of het aansluitpunt op het apparaat.
- Houd het apparaat en de netstroomadapter uit de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het toestel niet:
 - als de kabel of het voedingsblok beschadigd is,
 - als het slecht werkt,

als het apparaat schokken heeft ondergaan of beschadigd is,

als het in het water is gevallen.

Breng het terug naar de verkoper. Repareer het apparaat niet zelf.

De externe flexibele kabel van deze transformator kan niet worden vervangen. Bij beschadiging van de kabel moet de transformator worden weggegooid.

Haal de stekker van het apparaat altijd bij de transformator uit het stopcontact, trek niet aan de kabel.

GEVAAR: om het risico op elektrische schokken te verminderen: Zet het apparaat uit met de aan-uitknop en haal de stekker uit het stopcontact na het gebruik en voordat u het apparaat gaat schoonmaken.

Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden of wanneer u slaapt.

Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, zodat u het veilig kunt gebruiken.

Om elk gevaar van elektrocutie te vermijden, dient u het apparaat niet te gebruiken wanneer uw huid vochtig is.

uw product

Technische kenmerken

- Model: EDM5 EDEN PRESTIGE
- Massagekussen:
 - Spanning: 12 V $\overline{=}$ 5,0 A
 - Vermogen: 60 W
- Netstroomadapter:
 - Model: XH1200-5000
 - Ingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 1,5 A
 - Uitgang: 12 V $\overline{=}$ 5,0 A
- Massage van de rug (volledige rug, bovenrug en onderrug, specifieke zone) en de nek
- Shiatsu massage/rolmassage/klopmassage/compressie massage (taille, heupen en zijkant van de bovenbenen)
- Lichtgevende en verwarmde massagekoppen
- 2 draairichtingen
- Trillende zitting (3 intensiteiten)
- Warmteverspreiding
- Automatische uitschakeling na 15 minuten masseren
- Geïntegreerde afstandsbediening
- Opbergvakken voor de afstandsbediening en het voedingsblok
- Bevestigingsbanden
- Opberg- en transportzak
- Lengte van de voedingskabel: 150 cm
- Gewicht: 10 kg
- Afmetingen (ingeklapt): 820 x 195 x 500 mm
- 3D-massage: de massagekoppen bevinden zich niet op dezelfde hoogte, wat zorgt voor een stimulerende driedimensionale massage.
- Shiatsu, wat Japans is voor 'druk' (atsu) van de vingers (shi) is een verkwikkende massage die specifieke punten diepgaand stimuleert.
- De verschillende massages kunnen worden gecombineerd met een rustgevende warmte voor meer comfort en optimale ontspanning.

Inhoud van de verpakking



1 netstroomadapter



Afneembare rugbekleding, machinewasbaar op 30°C

Afneembare hoofdsteun, machinewasbaar op 30 °C

installatie

1. Bevestig het massagekussen met de elastische banden aan een leunstoel zodat het tijdens de massage niet verschuift.
2. Verbind de aansluiting van het voedingsblok met de aansluiting aan de kant van het massagekussen en sluit vervolgens de stekker aan op een wandstopcontact.

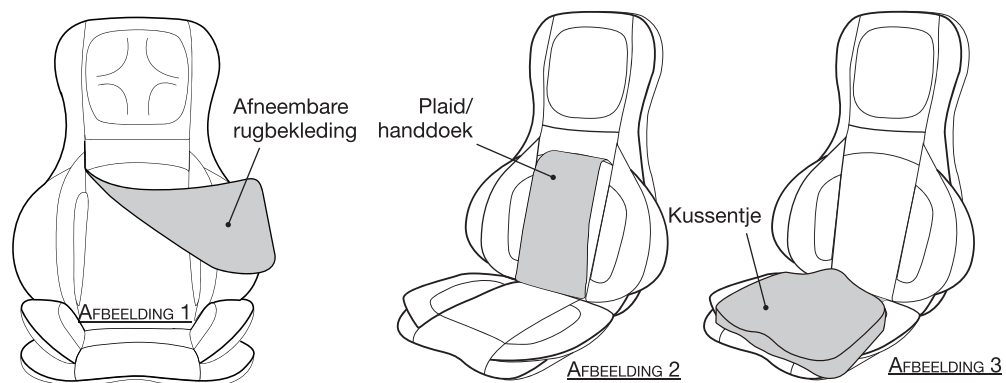


kant van massagekussen kant van adapter

3. Zet het apparaat aan met de afstandsbediening. Zodra u klaar bent met de massage, plaatst u de afstandsbediening in het opbergvak dat aan het massagekussen is bevestigd en haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
4. De afneembare rugbekleding stelt u in staat een zachtere of meer intensieve massage te kiezen.
5. De afneembare hoofdsteun stelt u in staat een zachtere of meer intensieve massage te kiezen.

Als de shiatsu massage te krachtig is:

1. Installeer de afneembare rugbekleding voor een zachtere massage (afbeelding 1).
2. Als de massage nog steeds te intensief is, kunt u een plaid of handdoek op het massagekussen leggen om de intensiteit verder te verminderen (afbeelding 2).



Als de shiatsu massage uw nek, schouders of de onderkant van uw rug niet bereikt:

U kunt de hoogte van uw rug aanpassen door een kussentje op het massagekussen te leggen (afbeelding 3).

beschrijving van de afstandsbediening en de functies

TRILLING
Druk hierop om de zitting te laten trillen.
3 intensiteiten:
• Hoog
• Gemiddeld
• Laag
• (Uit)

SHIATSU RUG
Druk om de shiatsu massage van de rug te activeren.

ZONE
Druk tijdens de shiatsu massage op deze toets, zodat de massagekoppen actief blijven op een gekozen zone. Gebruik de pijlen aan de zijkanten **▲/▼** om de massagekoppen omhoog of omlaag te verplaatsen naar een bepaalde zone.

COMPRESSIE RUG
Druk om de compressie massage ter hoogte van de rug (taille, heupen) aan of uit te zetten.

INTENSITEIT
Druk om de intensiteit van de klopmassage/shiatsu massage te kiezen: laag of hoog.

MASSAGEZONE
Kies het gedeelte van de rug dat u wilt behandelen: volledige rug, bovenrug of onderrug.

WARMTE RUG
Druk om de verwarmingsfunctie aan en uit te zetten. Deze functie kan alleen worden ingeschakeld als de shiatsu massage van de rug is geactiveerd.

SHIATSU NEK
Druk om de shiatsu massage van de nek te activeren. Druk opnieuw om de draairichting van de massagekoppen om te keren. Druk een derde keer om de functie te stoppen. Gebruik de pijlen aan de zijkanten **▲/▼** om de massagekoppen omhoog of omlaag te verplaatsen naar een bepaalde zone.

ROLMASSAGE
Druk om de rolmassage modus te activeren.

COMPRESSIE BOVENBENEN
Druk om de compressie massage ter hoogte van de bovenbenen aan en uit te zetten.

INTENSITEIT COMPRESSIE
Druk om de intensiteit van de 2 soorten compressie massage te kiezen.
3 intensiteiten:
• Hoog
• Gemiddeld
• Laag

KLOPMASSAGE
Druk om de klopmodus te activeren.


BREEDTE
Druk op deze toets om de massagekoppen dicht bij elkaar of verder van elkaar te plaatsen.

AAN/UIT
Druk om het apparaat aan of uit te zetten.



* U kunt het overzicht van de functies van de afstandsbediening uitknippen, in de lengte in drieën vouwen en in het opbergvak steken.

gebruik


1. Druk na het installeren en aansluiten van het apparaat op de knop  (aan/uit).
2. Kies voor het wel of niet activeren van de nekmassage met de knop '**NECK**'. Met de pijlen aan de zijkanten van deze knop kunt u de massagekoppen omhoog of omlaag verplaatsen voor meer comfort.
3. Om een rugmassage te selecteren: druk een of meer keren op de knop '**SHIATSU**' om een massagemodus te kiezen.

Bepaal welk gedeelte van de rug u wilt behandelen door een of meer keren op de knop '**MESSAGE ZONE - SELECTOR**' te drukken:

- 'Volledige rug' voor een massage van de hele rug,
- 'Bovenrug' voor een massage van het bovenste deel van de rug (dorsale zone),
- 'Onderrug' voor een massage van het onderste deel van de rug (lumbale zone).

- 3.1 **Bij de functie 'SHIATSU'** kunt u op de knop '**ZONE**' drukken om aan te geven welke zone u wilt laten masseren. De massagekoppen verplaatsen zich dan niet meer en gaan de gekozen zone behandelen. Met de pijlen aan de zijkanten van de knop '**ZONE**' kunt u de massageknoppen nauwkeurig verplaatsen om de gewenste zone te behandelen. Druk op de knop '**LEVEL 1-2**' om de intensiteit van de shiatsumassage te kiezen: laag of hoog.
- 3.2 **Bij de functie 'ROLLING'** rollen de massagekoppen langs de wervelkolom. U kunt de afstand tussen de massagekoppen zelf bepalen. Deze kunnen naar wens dicht bij de wervelkolom of verder van de wervelkolom af worden geplaatst. Druk op de knop '**WIDTH**' om een bredere of smallere zone voor de rolmassage te kiezen.

Druk opnieuw op de geselecteerde knop om de massage te onderbreken. De massagekoppen stoppen met bewegen. Om de massage te hervatten, drukt u opnieuw op de knop van uw keuze.

4. Druk op de knop '**HEAT**' om de verwarmingsfunctie ter hoogte van de rug te activeren. Het massagekussen is niet onmiddellijk warm. Wacht enkele minuten om de effecten te voelen.
5. **COMPRESSIEMASSAGE:** Druk op de knop '**COMPRESSIE RUG**' om deze functie in of uit te schakelen ter hoogte van de rug en/of druk op de knop '**COMPRESSIE BOVENBENEN**' om deze functie in of uit te schakelen ter hoogte van de bovenbenen.
6. **KLOPMASSAGE:** Druk op de knop '**TAPPING**' om een modus voor de klopmassage te kiezen. U kunt 2 intensiteiten voor de klopmassage kiezen door op de knop '**LEVEL 1-2**' te drukken:
 - 1 keer drukken: lage intensiteit
 - 2 keer drukken: hoge intensiteit
7. Druk op de knop '**TRILLING**' om deze functie te activeren bij de zitting. Het blauwe signaallampje gaat branden. U kunt 3 trillingsintensiteiten kiezen:
 - 1 keer drukken: hoge intensiteit
 - 2 keer drukken: gemiddelde intensiteit
 - 3 keer drukken: lage intensiteit
 - 4 keer drukken: functie uitzetten
8. **Om het apparaat uit te zetten** drukt u op de knop  (aan/uit).
9. Haal na elk gebruik de stekker van de netstroomadapter uit het stopcontact en maak de aansluiting tussen de netstroomadapter en het massagekussen los.



Om oververhitting te voorkomen, gaat het apparaat na 15 minuten van gebruik automatisch uit.

onderhoud en opbergen

ATTENTIE! Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het gaat schoonmaken of er onderhoud aan gaat plegen.

Was het massagekussen niet in de wasmachine en dompel het apparaat en het voedingsblok niet onder in water of een andere vloeistof.


Onderhoud

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen. Veeg vervolgens de beschermhoes schoon met een licht bevochtigde spons en droog zorgvuldig.
- Doordrenk het apparaat niet met schoonmaakvloeistof.
- Gebruik nooit schoonmaak- of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.
- De rugbekleding en hoofdsteun kunnen worden verwijderd en met de hand worden gewassen, of in de wasmachine op 30 °C.
- Zorg dat de elastische banden niet te ver worden uitgerekt.
- Stel het apparaat niet rechtstreeks bloot aan warmte, vuur of rechtstreeks zonlicht.

Opbergen

- Plaats de afstandsbediening en het voedingsblok in de opbergvakken.
- Berg het apparaat op in de verpakking of in de meegeleverde opbergzak. Bewaar het op een droge plaats.
- Vermijd contact met scherpe randen of puntige voorwerpen die scheuren of gaten in de beschermhoes van het massagekussen kunnen veroorzaken.
- Rol de voedingskabel nooit op rondom het voedingsblok, dit kan schade veroorzaken.

probleemoplossing

Problemen	Mogelijk oorzaken en oplossingen
De massagekoppen draaien op een lagere snelheid.	Er rust te veel gewicht op de massagekoppen. Verminder de belasting en probeer het opnieuw.
De massagekoppen draaien in het bovenste of onderste deel.	De massage is alleen geactiveerd voor de onderrug of bovenrug. Selecteer de volledige rug met de knop 'MESSAGE ZONE - SELECTOR' .
Het apparaat stopt plotseling.	Het apparaat heeft 15 minuten gewerkt. Na deze periode stopt het automatisch met werken. Laat het apparaat minstens 15 minuten rusten en druk opnieuw op de knop  .
	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd. Het apparaat gaat automatisch uit voor uw veiligheid. Laat het apparaat 15 tot 30 minuten rusten voordat u het opnieuw gebruikt.
Het apparaat werkt niet.	Controleer of het apparaat niet meer dan 15 minuten niet is gebruikt. Is dit het geval, laat het apparaat dan minimaal 15 minuten rusten voordat u het opnieuw gebruikt. In warme omgevingen kan het apparaat meer tijd nodig hebben om af te koelen.
	Controleer of de netstroomadapter naar behoren is aangesloten op het massagekussen.
	Controleer of de netstroomadapter naar behoren is aangesloten op een stopcontact.
De massagekoppen maken schokkerige bewegingen/het apparaat trilt.	Er is mogelijk overmatige druk op het apparaat uitgeoefend. Verminder de belasting en probeer het opnieuw.
De infraroodlampjes branden, maar de massagekoppen draaien niet.	Het apparaat is mogelijk geblokkeerd. Verwijder het gewicht dat de draaiende beweging van de massagekoppen belemmert en druk op de knop 'MESSAGE ZONE - SELECTOR' om de hele rug te selecteren.

Als de informatie in deze tabel u niet helpt om uw probleem op te lossen, repareer het apparaat dan niet zelf, maar breng het naar de serviceafdeling van uw verkoper. Reparaties die worden uitgevoerd door een niet-gekwalificeerde persoon kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en vallen niet onder de garantie.

FR

Information publiée	Valeur et précision	Unité
Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	SOURCING & CREATION 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Référence du modèle	XH1200-5000	-
Tension d'entrée	AC 100-240	V ~
Fréquence du CA d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	12.0	V ===
Courant de sortie	5.0	A
Puissance de sortie	60.0	W
Rendement moyen en mode actif	88.85	%
Rendement à faible charge (10 %)	87.47	%
Consommation électrique hors charge	0.150	W

EN

Information published	Value and precision	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	SOURCING & CREATION 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Model identifier	XH1200-5000	-
Input voltage	AC 100-240	V ~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	12.0	V ===
Output current	5.0	A
Output power	60.0	W
Average active efficiency	88.85	%
Efficiency at low load (10 %)	87.47	%
No-load power consumption	0.150	W

NL

Bekendgemaakte informatie	Waarde en precisie	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	SOURCING & CREATION 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Typeaanduiding	XH1200-5000	-
Voedingsspanning	AC 100-240	V ~
Voedingsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	12.0	V ===
Uitgangsstroom	5.0	A
Uitgangsvermogen	60.0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	88.85	%
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	87.47	%
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0.150	W

ES

Información publicada	Valor y precisión	Unidad
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	SOURCING & CREATION 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Identificador del modelo	XH1200-5000	-
Tensión de entrada	AC 100-240	V ~
Frecuencia de la CA de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	12.0	V ===
Intensidad de salida	5.0	A
Potencia de salida	60.0	W
Eficiencia media en activo	88.85	%
Eficiencia a baja carga (10 %)	87.47	%
Consumo eléctrico en vacío	0.150	W

DE

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	SOURCING & CREATION 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Modellkennung	XH1200-5000	-
Eingangsspannung	AC 100-240	V ~
Eingangswechselstrom frequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	12.0	V ===
Ausgangsstrom	5.0	A
Ausgangsleistung	60.0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	88.85	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	87.47	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.150	W

LT

Skelbiama informacija	Vertė ir tikslumas	Vienetai
Gamintojo pavadinimas arba prekės ženklas, komercinis registracijos numeris ir adresas	SOURCING & CREATION 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Modelio žymuo	XH1200-5000	-
Iėjimo itampa	AC 100-240	V ~
Iėjimo kintamosios srovės dažnis	50/60	Hz
Išėjimo itampa	12.0	V ===
Išėjimo srovė	5.0	A
Išėjimo galia	60.0	W
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	88.85	%
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %)	87.47	%
Vartojamoji galia be apkrovos	0.150	W

HU

Közzétett információk	Érték és pontosság	Mértékegység
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe	SOURCING & CREATION 347 384 570 Avenue de la Motte 59810 Lesquin FRANCE	-
Modellazonosító	XH1200-5000	-
Bemenő feszültség	AC 100-240	V ~
Bemenő váltóáram frekvenciája	50/60	Hz
Kimenő feszültség	12.0	V ===
Kimenő áramerősség	5.0	A
Kimenő teljesítmény	60.0	W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	88.85	%
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél	87.47	%
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás	0.150	W

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Siège massant EDEN PRESTIGE

Massage seat EDEN PRESTIGE

Respaldo de masaje EDEN PRESTIGE

Massagesitzauflage EDEN PRESTIGE

Massagekussen EDEN PRESTIGE



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Betriebskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilistorplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.
Please behave responsibly towards the environment. Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente. Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer. Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.

